PL

Instrukcja obsługi

Ładowarka do akumulatorów

Do akumulatorów litowo-jonowych 12 V Viega (model 2488.9)

Wzór
2488.91

Spis treści

1 **Informacje na temat instrukcji obsługi** 3

1.1 Grupy docelowe 3
1.2 Oznaczenie wskazówek i symboli bezpieczeństwa 3
1.3 Wskazówka na temat tej wersji językowej 4

2 **Informacje o produkcie** 6

2.1 Normy i przepisy 6
2.2 Zasady bezpieczeństwa 6
2.3 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem 7
2.3.1 Zakresy zastosowania 7

2.4 Opis produktu 8
2.4.1 Przegląd 8
2.4.2 Dane techniczne 8

3 **Obsługa** 10

3.1 Transport i przechowywanie 10
3.2 Ładowanie akumulatora 11
3.3 Pielęgnacja i przegląd 13
3.3.1 Czyszczenie urządzenia 13
3.3.2 Przeglądy i konserwacja 14

3.4 Utylizacja 14

4 **Załącznik** 15

4.1 Deklaracja zgodności WE 15
4.2 Autoryzowane serwisy 16

1 Informacje na temat instrukcji obsługi

Niniejszy dokument jest objęty prawem autorskim. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w Internecie na stronie *viega.com/legal*.

Niniejsza instrukcja jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi.

1.1 Grupy docelowe

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są skierowane do następujących grup osób:

- instalatorzy instalacji grzewczych i sanitarnych oraz przeszkolony, wykwalifikowany personel

Osoby, które nie posiadają ww. wykształcenia lub kwalifikacji, nie mogą używać tego produktu.

1.2 Oznaczenie wskazówek i symboli bezpieczeństwa

Teksty ostrzeżeń i wskazówek zostały wyodrębnione z tekstu i oznaczone w sposób szczególny odpowiednimi piktogramami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ostrzega przed możliwymi śmiertelnymi obrażeniami.

OSTRZEŻENIE!
Ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami.

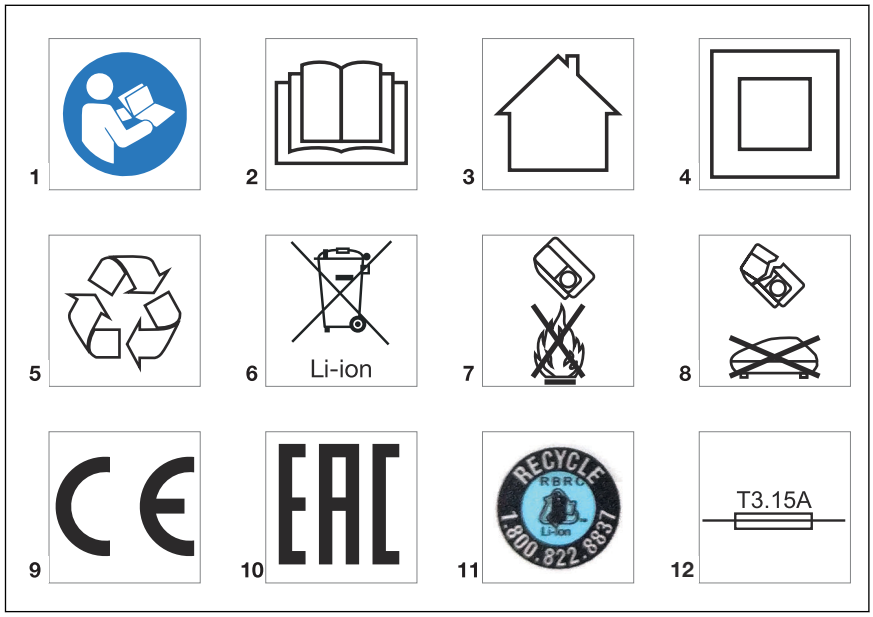
UWAGA!
Ostrzega przed możliwymi obrażeniami.

OGŁOSZENIE!
Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Dodatkowe wskazówki i porady.

Znaki ostrzegawcze i symbole

Przestrzegać znaków ostrzegawczych i symboli umieszczonych na ładowarce i jej akcesoriach:



1 Przestrzegać instrukcji obsługi
2 Przestrzegać instrukcji obsługi
3 Elektronarzędzi i wyposażenia elektrycznego używać wyłącznie w pomieszczeniach chronionych przed wilgocią
4 Klasa ochronności II (obudowa z izolacją ochronną)
5 Akumulatory nadające się do recyklingu
6 Tak oznaczonego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci
7 Chronić akumulator przed ogniem
8 Nie ładować uszkodzonego akumulatora, lecz natychmiast go wymienić
9 Oznaczenie CE: bezpieczeństwo produktu w Europie
10 Oznaczenie EAC: rejestracja produktów na terytorium Euroazjatyckiej Unii Celnej
11 Recykling akumulatorów (USA i Kanada)
12 Bezpiecznik zwłoczny urządzenia 3,15 A

1.3 Wskazówka na temat tej wersji językowej

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat wyboru produktu i systemu, montażu, oddania do użytku i używania zgodnie z przeznaczeniem oraz w razie potrzeby na temat czynności konserwacyjnych. Informacje na temat produktów, ich właściwości i zasad stosowania opierają się na obowiązujących aktualnie normach europejskich (np. EN) i/lub niemieckich (np. DIN/DVGW).

Niektóre fragmenty tekstu mogą zawierać odniesienia do europejskich/niemieckich przepisów technicznych. Dla innych krajów przepisy te należy traktować jako zalecenia, o ile nie obowiązują w nich odpowiednie krajowe wymagania. Krajowe ustawy, standardy, przepisy, normy i inne regulacje techniczne mają pierwszeństwo przed niemieckimi/europejskimi przepisami podanymi w niniejszej instrukcji. Przedstawione tu informacje nie mają mocy wiążącej dla innych krajów i regionów, zatem należy je traktować jako pomoc.

2 Informacje o produkcie

2.1 Normy i przepisy

Poniższe normy i przepisy obowiązują w Niemczech i krajach europejskich. Normy krajowe znajdują się na stronie internetowej *viega.pl/normy*.

Przepisy z punktu: Utylizacja

Zakres obowiązywania/wskazówka	Przepisy obowiązujące w Niemczech
Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego	2012/19/EU

2.2 Zasady bezpieczeństwa

Podstawowe zasady bezpieczeństwa dotyczące korzystania z ładowarki i akumulatorów

Za pomocą ładowarki można ładować wyłącznie akumulatory, określone w niniejszej instrukcji jako kompatybilne.
Akumulatory innego typu mogą wybuchnąć, powodując obrażenia i straty materialne.

Nie należy testować ładowarki przy pomocy przedmiotów przewodzących prąd.
Zwarcie elektrod akumulatora może spowodować powstanie iskier, poparzenie lub porażenie prądem elektrycznym.

Nie należy umieszczać akumulatorów w ładowarce, jeśli jest ona uszkodzona w wyniku upadku lub z innych przyczyn.
Uszkodzona ładowarka zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Zapewnić właściwe zasilanie. Nie używać transformatora podwyższającego napięcie, generatora ani gniazda prądu stałego.
Może to spowodować uszkodzenie ładowarki, a w konsekwencji porażenie prądem, pożar lub poparzenia.

Podczas używania ładowarka nie może być zasłonięta.
Do prawidłowego działania ładowarki konieczna jest dostateczna wentylacja. Zasłonięcie otworów wylotu powietrza może spowodować pożar. Z każdej strony ładowarki należy pozostawić przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni.

Nie ładować akumulatora w pomieszczeniach wilgotnych, mokrych lub zagrożonych wybuchem.
Chronić ładowarkę przed deszczem, śniegiem i zabrudzeniem. Zabrudzenie i wilgoć zwiększają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Nie otwierać obudowy ładowarki.
Naprawy można wykonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Nigdy nie rozmontowywać akumulatorów.
Wewnątrz akumulatora nie ma żadnych elementów, które można samodzielnie naprawić. Rozmontowanie akumulatora może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia.

Nie umieszczać w ładowarce akumulatorów z uszkodzoną obudową.
Uszkodzone baterie zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Unikać kontaktu z elektrolitem wyciekłym z uszkodzonego akumulatora.
Elektrolit może spowodować poparzenie lub podrażnienie skóry. W razie niezamierzonego kontaktu z elektrolitem zabrudzoną skórę spłukać obficie wodą. W razie dostania się elektrolitu do oczu zasięgnąć porady lekarskiej.

Nie zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i dopilnować, aby do urządzeń i akumulatora nie dostały się żadne ciecze.
Płyny powodujące korozję i przewodzące energię elektryczną, takie jak słona woda, niektóre chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze, mogą spowodować zwarcie.

Nie ładować za pomocą ładowarki baterii nie nadających się do ponownego ładowania.

Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub, wkrętów i innych drobnych przedmiotów z metalu, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.
Zwarcie między stykami akumulatora może skutkować oparzeniami lub pożarem.

Nie narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.
Pożar lub temperatura powyżej 130°C może spowodować wybuch.

- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również przez osoby niedoświadczone i niedysponujące odpowiednią wiedzą.
- Upewnić się, że dzieci nie będą bawić się produktem.

2.3 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

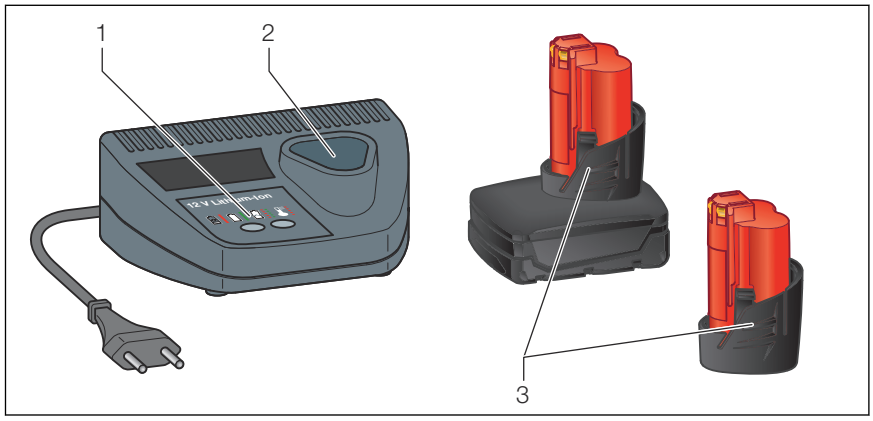
2.3.1 Zakresy zastosowania

Ładowarka do akumulatorów jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania ze zgodnymi akumulatorami litowo-jonowymi 12 V (patrz lista typów). Ładowarka do akumulatorów nie wymaga żadnych ustawień.

Podłączać jedynie do źródła jednofazowego prądu przemiennego i tylko do napięcia zasilania podanego na tabliczce znamionowej. Podłączenie jest możliwe również do gniazd bez zestyku ochronnego, ponieważ zapewniona jest klasa ochronności II.

2.4 Opis produktu

2.4.1 Przegląd



1 Diody stanu
2 Miejsce na akumulator
3 Odryglowanie akumulatora

2.4.2 Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy

Nr wzoru	2488.9	
Rodzaj akumulatora	litowo-jonowy	
Pojemność	12 V / 3 Ah	12 V / 6 Ah
Masa	190 g	400 g
Czas ładowania	70 min	130 min
Dopuszczalna temperatura ładowania	0–60°C	

Ładowarka do akumulatorów

Nr wzoru	2488.91
Zakres napięcia	12 V
Wejście	220–240 V AC / 50/60 Hz / 55 W
Wyjście	12 V DC / 3 A
Ładowanie podtrzymujące	500 mA
Chłodzenie	Pasywne chłodzenie konwekcyjne (bez wentylatora)
Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	5–40°C

Masa	460 g
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	170 × 125 × 70 mm

3 Obsługa

3.1 Transport i przechowywanie

Transport

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu substancji niebezpiecznych. Transport tych akumulatorów należy przeprowadzać z zachowaniem norm i przepisów lokalnych, krajowych i międzynarodowych.

- Użytkownicy mogą transportować te akumulatory na drogach bez dodatkowych środków.
- Komercyjny transport akumulatorów przez firmy spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu substancji niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki i transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces wymaga specjalistycznego nadzoru. Podczas transportu akumulatorów należy przestrzegać poniższych zaleceń:
  - Wykluczyć możliwość ślizgania się akumulatora wewnątrz opakowania.
  - Nie wolno transportować uszkodzonych lub przeciekających akumulatorów. Skontaktować się ze spedytorem w celu uzyskania dalszych wskazówek.

Skontaktować się ze spedytorem w celu uzyskania dalszych wskazówek.

Przechowywanie

Akumulator i ładowarkę należy chronić przed następującymi czynnikami zewnętrznymi:

- uderzenia
- wilgoć
- zapylenie i zabrudzenie
- mróz i ekstremalnie wysoka temperatura
- roztwory i opary środków chemicznych

Temperatura przekraczająca 50°C zmniejsza wydajność akumulatora. Unikać dłuższego nagrzewania przez słońce i ogrzewanie.

3.2 Ładowanie akumulatora

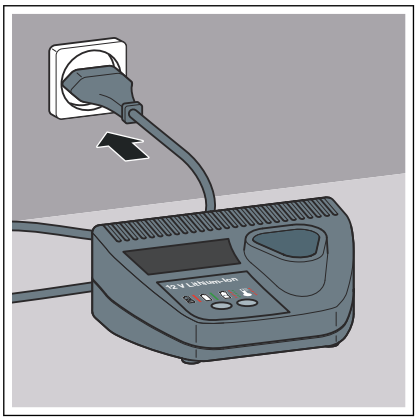
Nowe akumulatory uzyskają pełną wydajność po około pięciu cyklach ładowania i wyładowania.

Przed ładowaniem nie jest konieczne całkowite wyładowanie akumulatorów.

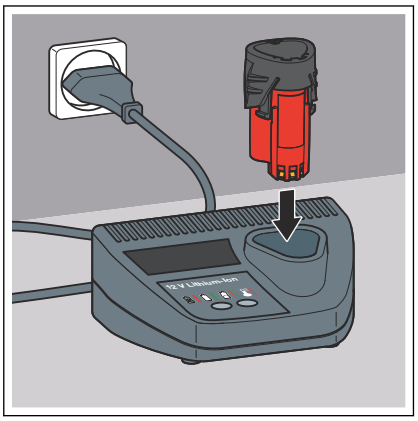
Czas ładowania może się różnić w zależności od temperatury akumulatora, poziomu jego rozładowania i pojemności.

Wymagania:

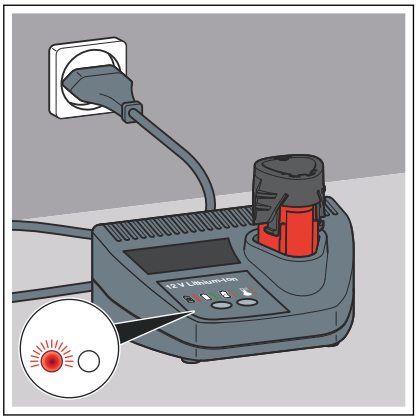
- Ładowarka ma wystarczającą wentylację.
- Ładowarka znajduje się w odległości co najmniej 10 cm od ścian i innych obiektów.
- Temperatura otoczenia nie wykracza poza zalecane limity.



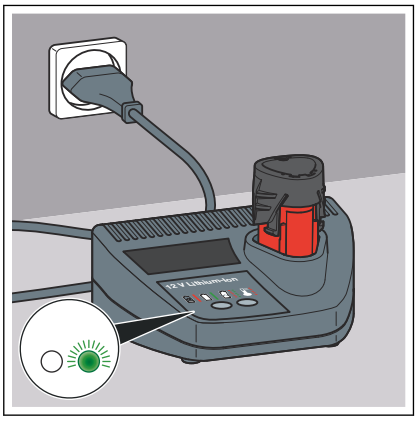
➥ Podłączyć ładowarkę do zasilania.



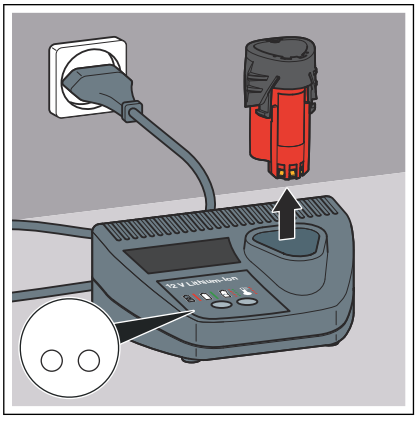
➥ Suchymi rękami umieścić akumulator 12 V w gnieździe ładowarki.



- Czerwona dioda LED (po lewej) świeci światłem ciągłym, akumulator jest ładowany.



- Gdy zielona dioda LED (po prawej) świeci światłem ciągłym, oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana.

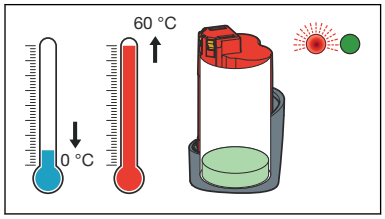


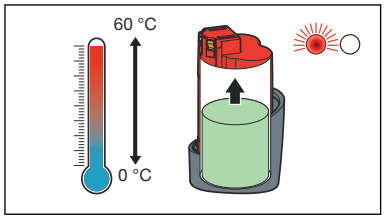
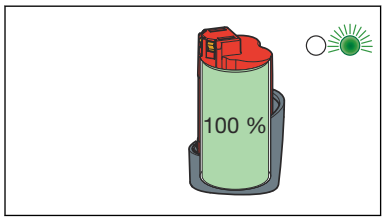
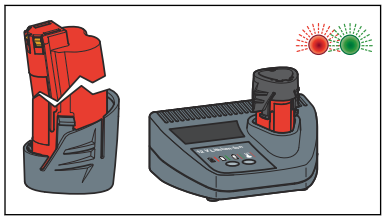
- Wyjąć akumulator z ładowarki.

Gdy akumulator jest w pełni naładowany, ładowarka automatycznie przełącza się w tryb podtrzymania. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatora.

Diody stanu

Za pomocą dwóch diod ładowarka wskazuje różne stany pracy.

	Wskaźnik LED	Znaczenie
	Czerwona dioda (po lewej) miga.	Temperatura ładowarki lub akumulatora wykracza poza zakres 0–60°C. Zostawić urządzenia do ostygnięcia, aż zostanie osiągnięty dopuszczalny zakres temperatur.

	Wskaźnik LED	Znaczenie
	Czerwona dioda (po lewej) świeci światłem ciągłym.	Akumulator jest ładowany.
	Zielona dioda (po prawej) świeci światłem ciągłym.	Akumulator jest całkowicie naładowany.
	Obie diody migają.	Akumulator jest włożony nieprawidłowo. Wyjąć akumulator i umieścić go ponownie w ładowarce.
		Akumulator lub ładowarka jest uszkodzona. Informacje kontaktowe: patrz *Rozdział 4.2 „Autoryzowane serwisy” na stronie 16*

3.3 Pielęgnacja i przegląd

Przeglądy i prace związane z utrzymaniem sprawności ładowarki muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych Viega.

3.3.1 Czyszczenie urządzenia

UWAGA!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
Przed wyczyszczeniem odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

OGŁOSZENIE!
Nie czyścić ładowarki ani akumulatora wodą lub środkami chemicznymi.

- Ładowarkę lub akumulator wyczyścić miękką szmatką lub miękką niemetalową szczotką.

3.3.2 Przeglądy i konserwacja

OGŁOSZENIE!
Ryzyko uszkodzenia urządzenia przez nieprawidłową naprawę lub konserwację

Jakiekolwiek ingerencje w ładowarce i akumulatorach są niedozwolone.

Nie próbować otwierać ładowarki i akumulatorów, ładować poszczególnych ogniw ani czyścić elementów wewnętrznych.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących serwisu lub naprawy należy zwrócić się do punktów serwisowych Viega, patrz *Rozdział 4.2 „Autoryzowane serwisy" na stronie 16*.

3.4 Utylizacja

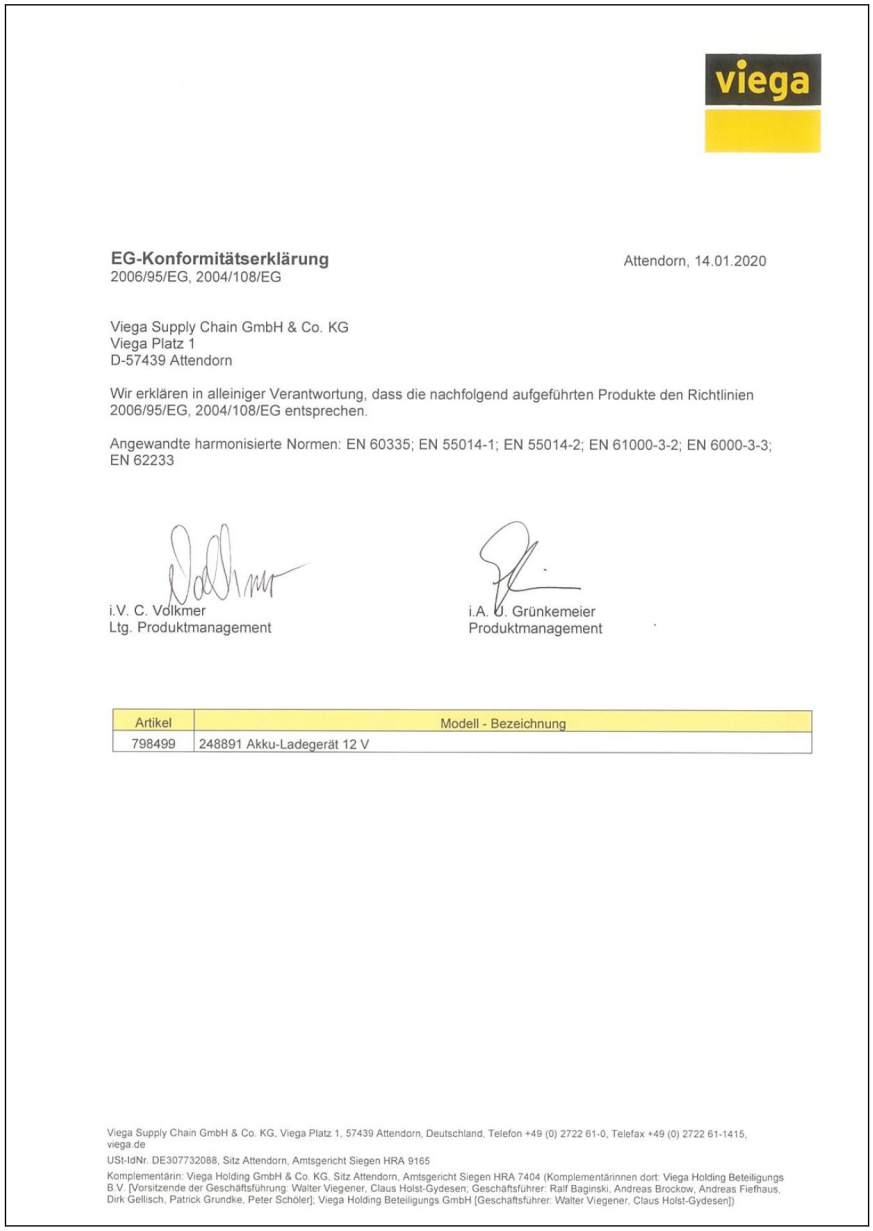
Elementy akumulatora litowo-jonowego zawierają cenne surowce nadające się do powtórnego wykorzystania. Elementy należy usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami. Dalsze informacje można uzyskać w lokalnym urzędzie gospodarki odpadami.

Kraje UE:
Zużytego sprzętu elektrycznego nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady. Urządzenie należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju, patrz *„Przepisy z punktu: Utylizacja" na stronie 6*.

W odniesieniu do wysyłki uszkodzonych akumulatorów litowo-jonowych należy przestrzegać wytycznych dotyczących transportu drogowego i kolejowego oraz drogą morską i powietrzną.

4 Załącznik

4.1 Deklaracja zgodności WE



EG-Konformitätserklärung
2006/95/EG, 2004/108/EG

Attendorn, 14.01.2020

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG
Viega Platz 1
D-57439 Attendorn

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte den Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG entsprechen.

Angewandte harmonisierte Normen: EN 60335; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 6000-3-3; EN 62233

i.V. C. Volkmer
Ltg. Produktmanagement

i.A. U. Grünkemeier
Produktmanagement

Artikel	Modell - Bezeichnung
798499	248891 Akku-Ladegerät 12 V

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG, Viega Platz 1, 57439 Attendorn, Deutschland, Telefon +49 (0) 2722 61-0, Telefax +49 (0) 2722 61-1415, viega.de
USt-IdNr. DE307732088, Sitz Attendorn, Amtsgericht Siegen HRA 9165
Komplementärin: Viega Holding GmbH & Co. KG, Sitz Attendorn, Amtsgericht Siegen HRA 7404 (Komplementärinnen dort: Viega Holding Beteiligungs B.V. [Vorsitzende der Geschäftsführung: Walter Viegener, Claus Holst-Gydesen; Geschäftsführer: Ralf Baginski, Andreas Brockow, Andreas Fiehaus, Dirk Gellisch, Patrick Grundke, Peter Schöler]; Viega Holding Beteiligungs GmbH [Geschäftsführer: Walter Viegener, Claus Holst-Gydesen])

Rys. 1: Deklaracja zgodności WE ładowarki

EG-Konformitätserklärung
EMC 2014/30/EU

Attendorn, 21.04.2020

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG
Viega Platz 1
D-57439 Attendorn

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte den Richtlinien EMC 2014/30/EU entsprechen.

i.V. C. Volkmer
Ltg. Produktmanagement

i.A. U. Grünkemeier
Produktmanagement

Artikel	Modell - Bezeichnung
798475	24889 Li-Ionen Akku 12 V / 3,0 Ah
798482	24889 Li-Ionen Akku 12 V / 6,0 Ah

Viega Supply Chain GmbH & Co. KG, Viega Platz 1, 57439 Attendorn, Deutschland, Telefon +49 (0) 2722 61-0, Telefax +49 (0) 2722 61-1415, viega.de
USt-IdNr. DE307732088, Sitz Attendorn, Amtsgericht Siegen HRA 9165
Komplementärin: Viega Holding GmbH & Co. KG, Sitz Attendorn, Amtsgericht Siegen HRA 7404 (Komplementärinnen dort: Viega Holding Beteiligungs B.V. [Vorsitzende der Geschäftsführung: Walter Viegener, Claus Holst-Gydesen; Geschäftsführer: Ralf Baginski, Andreas Brockow, Andreas Fiefhaus, Dirk Gellisch, Patrick Grundke, Peter Schöler]; Viega Holding Beteiligungs GmbH [Geschäftsführer: Walter Viegener, Claus Holst-Gydesen])

Rys. 2: Deklaracja zgodności WE akumulatora 12 V

4.2 Autoryzowane serwisy

Firma Viega w danym kraju lub autoryzowany punkt serwisowy odpowiadają na pytania dotyczące naprawy i konserwacji produktu oraz części zamiennych.

Skrót kraju	Firma	Adres/kontakt
A	König & Landl GmbH	Gewerbering 2, 2020 Hollabrunn (+43) 01 479 74 84 - 50 / hollabrunn@koenig-landl.at
WYŁ.	Nepean Boltmaster Pty Ltd ABN	42 Borec Rd, Penrith NSW 2750 +61 (2) 4722 3034 / warren@nepbolt.com.au
	Allied Power Tools Pty. Ltd.	12/76 Rushdale St, Knoxfield, VIC 3180 +61 (3) 9764 2911/ alliedservice@aanet.com.au
B	OMICRON-Benelux bvba	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen-Geetbets +32 (11) 58 43 50 / rudy.massa@omicron-weldingtechnology.com
CN	德房家（中国）管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668/ Dong.ji@viega.cn
	Viega (China) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668/ Dong.ji@viega.cn
CZ / SK	Mátl & Bula, spol. s r.o.	Stará pošta 750, 664 61 Rajhrad u Brna +420 547 424 424 / info@matl-bula.cz
D	Hans-Joachim Voigt & Sohn	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlin +49 (30) 413 4041 / m.sturtz@voigt-und-sohn.de
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Hamburg +49 (40) 7511 900 / Service@HHHydraulik.com
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH – Süd	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 130 111 03 / Service@HHHydraulik.com
DK	Scherer`s Elektro ApS	Resenbrovej 4, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / Steffen@scherers-elektro.dk
E	Tecno Izquierdo S.L.	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
F	PLASTIPRO	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FN	Sähköhuolto Tissari Oy	Poijutie 3, 70460 Kuopio + 358 (17) 26 48 500 / osmo.tissari@sht.fi
GR	Ergon Equipment A.E.T.E.	102 Kleisthenous & Papafiessa Str, 153 44 Athens +30 (210) 604945 4 / astathis@ergon.com.gr
I	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it
I	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com

Skrót kraju	Firma	Adres/kontakt
JP	Toyo Kiko Inc.	717-5 Shimokuya-machi, 378-0061 Numata-shi +81 (278) 24 41 77 / r.adachi@toyo-fit.co.jp
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 104 A, 0613 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no
NL	MG Service	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
RU	KONTURS-SDM	Московская область, Солнечногорский район, Ленинградское шоссе, 34 км., стр. 15 (полигон МАДИ) +7 (499) 702-45-88 / remont@konturs-sdm.ru
S	Elektroverkstaden Kent Andersson AB	Propellervägen 7, 39241 Kalmar +46 (732) 30 57 40/ info@elektrov.se
UK	MEP LLA Glasgow - Depot 190	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 (1698) 740047 / angela.hepburn@vpplc.com
	Broughton Plant Hire	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / steve@mbroughtonltd.co.uk

Viega Sp. z o.o.
info@viega.pl
viega.pl

PL • 2022-08 • VPN190550